

**Міністерство освіти і науки України  
Київський національний торговельно-економічний університет  
Харківський торговельно-економічний інститут КНТЕУ**

**Факультет економіки та управління  
Кафедра права, психології та сучасних європейських мов**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Іноземна мова за професійним спрямуванням**

повна назва навчальної дисципліни

Для підготовки  
студентів освітнього  
ступеня

бакалавр  
бакалавр чи магістр

року набору

2019

Галузі знань

24 Сфера обслуговування  
шифр і назва галузі знань

Спеціальності

242 Туризм  
шифр і найменування спеціальності

Спеціалізації

Туризм  
найменування спеціалізації

**Харків, 2019 рік**

Розробник:

Ускова Тамара Олександрівна,  
старший викладач кафедри права, психології та  
сучасних європейських мов

---

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий  
ступінь, вчене звання повністю

02.09.2019 р.

Керівник (гарант) освітньої  
програми

Яковчук Олександр Володимирович,  
доцент кафедри туристичного та готельного  
бізнесу, кандидат географічних наук, доцент

---

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий  
ступінь, вчене звання повністю

02.09.2019 р.

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри  
права, психології та сучасних європейських мов

---

назва кафедри

протокол від 02.09.2019 р. № 1.

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії інституту,  
протокол від 02.09.2019 р. № 1.

---

Розробник:

Шапаренко Олена Володимирівна,  
доцент, кандидат філософських наук, доцент  
кафедри права, психології та сучасних  
європейських мов

---

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий  
ступінь, вчене звання повністю

20.09.2019 р.

Керівник (гарант) освітньої  
програми

Яковчук Олександр Володимирович,  
доцент кафедри туристичного та готельного  
бізнесу, кандидат географічних наук, доцент

---

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий  
ступінь, вчене звання повністю

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри  
права, психології та сучасних європейських мов

---

протокол від 20.09.2019 р. № 3.

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії інституту,  
протокол від 20.09.2019 р. № 3.

## **1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми

підготовки бакалаврів спеціальності 242 Туризм галузі знань 24 Сфера обслуговування.

**Метою** викладання навчальної дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, розвиток навчальної, соціокультурної та професійної компетентностей, які сприяють формуванню міжкультурної свідомості й розширенню професійних знань та навичок у фаховій сфері.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є фонетика, лексика і граматика іноземної мови (англійської) в обсязі, що дає можливість здійснювати професійне спілкування, працювати з фаховою літературою та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

**Міждисциплінарні зв'язки** вивчення навчальної дисципліни ґрунтуються на знаннях навчальної дисципліни «Іноземна мова», отриманих на основі базової загальної середньої освіти, та є основою для подальшого засвоєння професійних навчальних дисциплін, таких як «Професійні комунікації іноземною мовою», «Іноземна мова спеціальності», «Предметно-орієнтований практикум іноземною мовою».

## 2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна забезпечує набуття студентами:

### **загальних компетентностей:**

- ЗК 1. Розуміння та власне осмислення основних світоглядних концепцій і принципів у навчанні і професійній діяльності;
- ЗК 2. Здатність до критичного мислення, аналізу і синтезу;
- ЗК 3. Соціальна відповідальність та екологічність мислення;
- ЗК 4. Здатність шукати, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел;
- ЗК 5. Здатність зосереджуватись на якості та результаті при виконанні завдань;
- ЗК 6. Навички використання інформаційних та комунікативних технологій;
- ЗК 7. Здатність визначати, формулювати і вирішувати проблеми;
- ЗК 8. Здатність спілкуватися державною мовою;
- ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною (іноземними) мовою (мовами);
- ЗК 10. Навички міжособистісної взаємодії, уміння працювати автономно та в команді;
- ЗК 11. Здатність планувати час та управляти ним;
- ЗК 12. Здатність до ініціативності, відповідальності та навичок до безпечної діяльності відповідно до майбутнього профілю роботи, галузевих норм і правил, а також необхідного рівня індивідуального та колективного рівня безпеки у надзвичайних ситуаціях;

### **фахових компетентностей:**

- ФК 3. Здатність використовувати загальні методи наукових досліджень з використанням сучасних технічних засобів та інформаційно-комунікаційних технологій;
- ФК 5. Здатність проводити комплексні маркетингові дослідження і моніторинг ринку туристичних послуг, розробляти та реалізовувати маркетингову політику, здійснювати організацію та контроль маркетингової діяльності;
- ФК 10. Здатність організовувати туристичний бізнес, процеси створення і розвитку взаємодії різних учасників туристичного ринку;
- ФК 15. Здатність до критичного управлінського мислення та навичок аналітичного рівня щодо систематизації даних;

### **програмних результатів навчання:**

- ПРН 1. Володіння технологіями оформлення, ведення обліку та зберігання туристичної документації;
- ПРН 2. Уміння бронювати послуги за допомогою різних засобів комунікації та оформляти листи підтвердження про бронювання, використовуючи при цьому міжнародну термінологію;
- ПРН 3. Уміння організовувати та вести діловодство туристичного підприємства, включаючи туристичних операторів і агентів, екскурсійні бюро;
- ПРН 4. Уміння обробляти та використовувати інформацію з каталогів і цінових пропозицій, сучасних засобів передачі інформації ( Internet, e-tourism,

mobile, on-line-, GDS хb ADS — систем резервування та бронювання) як інструменту продажу;

ПРН 5. Володіння технікою і методикою продажів через онлайн і оффлайн засоби, уміння формувати програму обслуговування та організувати післяпродажне обслуговування клієнтів;

ПРН 6. Знання технології обов'язкового страхування туристів на підставі нормативно-правової бази з питань страхування та особливостей страхування майна і життя в Україні та за кордоном;

ПРН 7. Знання основних напрямів і тенденцій розвитку екскурсійного обслуговування в сучасних умовах, принципів класифікації, функцій, ознак екскурсій, методики підготовки та проведення екскурсії; уміння організувати та планувати екскурсійну діяльність;

ПРН 8. Знання особливостей організації надання анімаційних послуг різним категоріям туристів та складання анімаційних програм; уміння організувати надання та надавати різні види анімаційних послуг різним категоріям туристів;

ПРН 9. Уміння використовувати елементи взаємодії та співпраці з діловими партнерами в процесі формування турпродукту;

ПРН 10. Володіння технікою організації і проведення переговорів та укладання угод з діловими партнерами по формуванню турпродукту;

ПРН 11. Знання принципів організації та технологій туropolерейтингу, уміння організувати взаємодію з туropolераторами, консолідаторами рейсів та турів, рецептивними та ініціативними туropolераторами;

ПРН 12. Знання особливостей організації готельного господарства в Україні та за кордоном;

ПРН 13. Знання технологій і принципів організації систем обслуговування у сфері ресторанного господарства;

ПРН 16. Володіння знаннями щодо технологій та особливостей надання транспортних послуг в Україні та за кордоном;

ПРН 22. Уміння здійснювати ефективний контроль та оперативне регулювання діяльності, здатність володіти технологіями розробки та прийняття оперативних і тактичних управлінських рішень.

### 3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### **Тема 1. Introduction into profession**

Definition of Tourism. History of Tourism. Trends in Tourism. Tourism in Ukraine. Tourism Information about Ukraine.

GRAMMAR: Simple/continuous verb forms, Present Perfect and Past Simple.

#### **Тема 2. Lifelong learning**

Brain Capability. Tips on Better Learning. Organizing learning process. Memory. Productivity. Working in teams.

GRAMMAR: Past forms: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous .

#### **Тема 3. Creativity**

Creativity in business. Success stories. Interpreting numbers. Finding company information.

GRAMMAR: Future forms: Future Simple, Future Continuous, Future Perfect, Future Perfect Continuous.

#### **Тема 4. People and Organizations**

An office. A paperless office. Types of organizations. Departments of the company.

GRAMMAR: Prepositions of place. The Imperative

#### **Тема 5. Tourism and Hospitality**

Entertaining. Organizing entertaining events.. Picnics. Food and drinks. Describing food. Expressing offers, requests and permission.

GRAMMAR: Like/would like, can, comparison of adjectives.

#### **Тема 6. Money**

Money. World currencies. Business of giving. Banking facilities. Order forms, invoices. Credit card. Foreign exchange. Insurance.

GRAMMAR: Countable, uncountable nouns, “some”, “any”, “how much?”, “how many?”.

#### **Тема 7. Marketing. Advertising in tourism**

Types of Marketing. Tourism Promotion. Publicity. Tourism Advertising.

GRAMMAR: Infinitive constructions

#### **Тема 8. Management in hospitality**

Management in Hospitality Industry

GRAMMAR: The Gerund

#### **Тема 9. At the customs. Travel insurance**

At the Customs. Dual-Channel System. Rules of Passenger Conduct of Ukraine International Airlines. Travel Insurance

GRAMMAR: Infinitive or Gerund?

**Tema 10. Travel agencies**

Travel Agencies and Tour Operators. Pioneers in Tourism. Selling Techniques.

GRAMMAR: Participles

**Tema 11. Correspondence**

Dealing with Business Letter. Dealing with Complaints. Applying for a job

GRAMMAR:

REVISION



## 4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 4.1. Структура навчальної дисципліни за формами навчання

Тема дисципліни	Обсяг у годинах																										
	денна форма											заочна форма															
	повна					скорочена						повна					скорочена										
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі							
Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС				
Тема 1. Introduction into Profession	50			16		34										50			4		46						
Тема 2. Lifelong Learning	50			16		34										50			4		46						
Тема 3. Creativity	50			16		34										50			4		46						
Тема 4. People and Organizations	50			16		34										50			4		46						
Тема 5. Tourism and Hospitality	50			16		34										48			2		46						
Тема 6. Money	48			14		34										48			2		46						
Тема 7. Marketing. advertising in tourism	48			14		34										48			2		46						
Тема 8. Management in hospitality	48			14		34										48			2		46						
Тема 9. At the customs. travel insurance	48			14		34										48			2		46						
Тема 10. Travel agencies	48			14		34										48			2		46						
Тема 11. Correspondence	50			14		36										52			2		50						
<b>Усього годин / кредитів ECTS</b>	<b>540/18</b>			<b>164</b>		<b>376</b>										<b>540/18</b>			<b>30</b>		<b>510</b>						



Самостійна робота студентів  
**Усього годин**

## 5. ТЕМИ ЛЕКЦІЙНИХ, СЕМІНАРСЬКИХ (ПРАКТИЧНИХ) І ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

### 5.1. Теми лекційних занять

Тема дисципліни	Тема лекції	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
<b>Усього</b>					

Лекційні заняття не передбачені навчальним планом.

### 5.2. Теми семінарських занять

Тема дисципліни	Тема семінарського заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
<b>Усього</b>					

Семінарські заняття не передбачені навчальним планом.

### 5.3. Теми практичних занять

Тема дисципліни	Тема лекції	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Тема 1. Introduction into Profession	Definition of Tourism	2		2	
	History of Tourism	2		2	
	Trends in Tourism	4			
	Tourism in Ukraine	4			
	Tourism formation about Ukraine	4			
Тема 2. Lifelong Learning	Brain Capability.	6		2	
	Tips on Better Learning.	2		2	
	Organizing learning process. Memory.	2			
	Productivity. Working in teams	2			
Тема 3. Creativity	Creativity in business. Success stories.	8		2	
	Interpreting numbers. Finding	8		2	

	company information.				
Тема 4. People and Organizations	An office. A paperless office.	4		2	
	Types of organizations.	4		2	
	Departments of the company.	4			
	Prepositions of place. The Imperative	4			
Тема 5. Tourism and Hospitality	Entertaining. Organizing entertaining events.	2		2	
	Picnics.	2			
	Food and drinks.	4			
	Describing food.	4			
	Expressing offers, requests and permission.	4			
Тема 6. Money	Money. World currencies.	4		2	
	Business of giving.	4			
	Banking facilities	4			
	Order forms, invoices.	2			
Тема 7. Marketing. advertising in tourism	Types of Marketing	4		2	
	Tourism Promotion	4			
	Publicity	4			
	Tourism Advertising	2			
Тема 8. Management in hospitality	Management in Hospitality Industry	14		2	
Тема 9. At the customs. travel	At the Customs	4			
	Dual-Channel System	4			
	Rules of Passenger Conduct of Ukraine International Airlines	4			
	Travel Insurance	2			
Тема 10. Travel agencies	Travel Agencies and Tour Operators	4		2	
	Pioneers in Tourism	4			

	Selling Techniques	6			
Тема 11. Correspondence	Dealing with Business Letter	6		2	
	Dealing with Complaints	4			
	Applyig for a Job	4			
<b>Усього</b>		<b>164</b>		<b>30</b>	

Теми практичних занять наведено на Порталі навчальних ресурсів ХТЕІ КНТЕУ:  
<http://beta-edu.htei.kh.ua/moodle/course/view.php?id=2782>

#### 5.4. Теми лабораторних занять

Тема дисципліни	Тема лабораторного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
<b>Усього</b>					

Лабораторні заняття не передбачені навчальним планом.

## 6. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Організація самостійної роботи студентів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про самостійну роботу студентів Харківського торговельно-економічного-інституту КНТЕУ;

- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

Основні види самостійної роботи, які запропоновані студентам:

1. Вивчення теоретичного матеріалу.
2. Робота з нормативно-правовими актами.
3. Вивчення основних термінів та понять.
4. Підготовка до практичних занять, дискусій, роботи в малих групах, тестування, вирішення ситуаційних задач.

### **Питання навчальної дисципліни, які пропонуються для самостійного вивчення:**

Тема 1. Tourism and tourism industry

1. Tourism today
2. Tour itineraries
3. Ecotourism

Тема 2. Types of tourism

1. Giving tourist information
2. Tour guide commentaries
3. Camping

Тема 3. International organisations in tourism

1. World Tourism Organization and EU
2. Regional Department for Europe
3. Secretaries-General

Тема 4. Transportation

1. At the airport
2. Booking a ticket
3. Tips for travelers

Тема 5. Lodging industry

1. Backpacking
2. Boarding house
3. Hospitality industry

Тема 6. Catering: restaurant, cafe

1. Hotel facilities
2. Who is who in hotels and restaurants
3. Welcoming customers to a restaurant

Тема 7. Marketing. advertising in tourism

1. Marketing and promotion
2. Creating of an adverticement for a tour company
3. A hotel brochure

Тема 8. Management in hospitality

1. Vegetarian option
2. Opinion serveys of employers in the hospitality industry
3. Respecting cultural traditions

Тема 9. At the customs. travel insurance

1. Dealing with money
2. Visa formalities
3. Export and import of goods

Тема 10. Travel agencies

1. Tour operations: planning
2. Tour operations: execution
3. Assessing tour group needs

Тема 11. Correspondence

1. Dealing with guest complaints
2. Responding to complaints
3. Publication serveys in hospitality-related academia

Завдання для самостійної роботи наведено на Порталі навчальних ресурсів ХТЕІ КНТЕУ: <http://beta-edu.htei.kh.ua/moodle/course/view.php?id=2782>

## **7. ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ НАВЧАЛЬНИМ ПЛАНОМ**

Індивідуальні завдання не передбачені навчальним планом.



## 8. СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ

### 8.1. Схема нарахування балів для студентів денної форми навчання

Види контролю	Теми дисципліни / види активності	Навчальні роки							
		2019/2020		2020/2021		2021/2022		2022/2023	
		осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна
Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)	Тема 1.	15							
	Тема 2.	15							
	Тема 3.	15							
	Тема 4.	15							
	Тема 5.		15						
	Тема 6.		15						
	Тема 7.		15						
	Тема 8.		15						
	Тема 9.			20					
	Тема 10.			20					
	Тема 11.			20					
Підсумковий контроль	Письмовий екзамен	40	40	40					
Разом		100	100	100					

### 8.2. Схема нарахування балів для студентів заочної форми навчання ЗАОЧНА ПОВНА

Види контролю	Теми дисципліни / види активності	Навчальні роки							
		2019/2020		2020/2021		2021/2022		2022/2023	
		осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна
Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)	Тема 1.	10							
	Тема 2.	10							
	Тема 3.	10							
	Тема 4.	10							
	Тема 5.	10							
	Тема 6.	10							
	Тема 7.		10						
	Тема 8.		10						
	Тема 9.		10						
	Тема 10.		10						
	Тема 11.		20						
Підсумковий контроль	Письмовий екзамен	40	40						
Разом		100	100						

## 9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Для визначення рівня засвоювання студентами навчального матеріалу використовуються такі форми та методи оцінювання:

**Поточний контроль:** оцінювання роботи на практичних заняттях, поточне тестування, оцінювання відвідування аудиторних занять, виконання аудиторної контрольної роботи.

Умовою допуску до підсумкового контролю є виконання програми дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (відпрацювання всіх практичних занять) і отримання оцінки за виконання завдань поточного контролю не менше 36 балів.

**Підсумковий контроль: письмовий екзамен.**

- для студентів денної форми навчання: письмовий екзамен;
- для студентів заочної форми навчання: письмовий екзамен.

Організація та проведення контрольних заходів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про оцінювання результатів навчання студентів у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

## **10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

### **10.1. Основні джерела інформації**

1. Anderson W. Introduction to Tourism and Hospitality in B.C. / W. Anderson, M. Westcott. – 2nd Edition. – Victoria, B.C.: Bccampus. – 2020. – 568 p. – Retrieved from <https://opentextbc.ca/introtourism2e/>

2. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. – second edition. – Cambridge : University press, 2019. – 350 p.

### **10.2. Додаткові джерела інформації**

3. Латигіна А. Г. Basic English of Economics / А. Г. Латигіна. – Київ : Київський Національний торговельно-економічний університет, 2016. – 456 с.

4. Англо-український, українсько-англійський словник. = English-Ukrainian, Ukrainian-English Dictionary. – Київ, 2008. – 752 с.

5. Верба Г. В. Граматика сучасної англійської мови. = Modern English Grammar (reference book): довідник / Г. В. Верба, Л. Г. Верба. – Київ : ВП Логос-М, 2011. – 352 с.

7. Гусак Т. М. Modern English Grammar in Practice. Cuide Book and Workbook : навч. посібник. / Т. М. Гусак. – 3-ге вид., допов. – Київ : Інкос, 2015. – 321 с.